

DFUE - goods issue slip

DELIVERY-NO: 32421673

23.07.2025 - 10:45

(VDA 4912)

PAGE 1/1

VENDOR -PLANT: 0236
-NUMBER: 91000733

RECIPIENT -PLANT 100
-NUMBER: 24466

UNLOAD POINT: 14248

STOR. LOCATION:

Magna PT S.p.A.

POINT OF

Schaeffler Debrecen Kft.

V Dei Ciclamini 4

SHIPPING TYPE: Autocarro

Hatar ut 1/D.

I-70026 MODUGNO BA

FORW. AGENT: I. + F. Schwei

H-4031 DEBRECEN

-NUMBER: 99000526

GROSS WEIGHT: 1795,00

DN-NR	SUP.REF.NR.	CUST.	QUANT.	UM	V/G	NAME OF DELIVERY	PURCH.ORD.NR.
-DATE	SUPPL.REF.NR.	VEND.				ADD. DATA VENDOR	
-POS	PACK.MAT.	-QUANT.	-NUMBER	CUST.		MAX.NUMBER	-NUMBER VENDOR
							CONSIGNMENT

50642133 9000112973 14400 PZ S / Anello esterno 550004735501

23.07.2025 083465960-4350-12

000010 VP: 160 TBA-520880 X 90,000 012795267-0000

VP: 10 TBA-500273 X 0,000 002095866-0000

VP: 10 TBA-500274 X 000984477-0000

***** E N D *****

SOIM 31701

KUMMER+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

30 LUG 2025

Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

GR: QUANT. CHECK: RATING CHECK:

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Lieferantennr. 91000733
 Sender (Name, Address, Country) Supplier No.

Schaeffler Debrecen Kft.

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE **CMR**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1
 89087518

Hatar ut 1/D.
 HU-4031 Debrecen

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
 Consignee (Name, Address, Country)

Magna PT S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 IT-70026 Modugno

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Carrier (Name, Address, Country)

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
 Internationale Spedition KG
 Carl-Benz-Strasse 23
 DE-71634 Ludwigsburg

3 Auslieferungsort des Gutes
 Place designated for delivery of goods

Ort/Place Modugno

Land/Country Italien

14248

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
 Place and Date of taking over the goods

Ort/Place Debrecen

Land/Country Ungarn

Datum/Date 23.07.2025

17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
 Successive Carriers (Name, Address, Country)

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
 Reservations of Carriers

AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârlii, Nr.8
 JUD. ALBA ROMÂNIA

5 Beigefügte Dokumente
 Documents attached
 Handelsrechnungen
 AE

6 Kennzeichen und Nr. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
0032421673	10	TBA-500273		84829900	1795,00	3,430
0032421674	17	TBA-500273			3473,10	3,689
0032421878	7	TBA-500273			1472,80	1,519
0032422658	11	TBA-500273			2543,20	2,387
Summe:					9284,10	11,025

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
 Sender's Instructions for Customs, etc.
 NUR MIT LIEFERSCHEIN ZUSTELLEN!
 ANSPRECHPARTNER/POINT OF DISPATCH
 PJSFAH-PLL5 i.A. Viktor Nagy
 TEL: FAX:

19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
Fracht Transportation Charges			
Ermäßigungen Reductions			
Zwischensumme Sub-Total			
Zuschläge Supplement			
Nebengebühren Additional Fees			
Sonstiges Others			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			

14 Rückerstattung
 Reimbursement

15 Frachtzahlungsanweisung
 Payment of Freight Charges
 FCA DEBRECEN

20 Besondere Vereinbarungen
 Special agreements

21 Ausgefertigt in
 Established in Debrecen

22 Schaeffler Debrecen Kft.
 Hatar ut 1/D.
 4031 Debrecen

23

am at 23.07.2025
 AUTODANA GROUP S.R.L.
 J01/294/2006 ; RO 18517892
 Sebeş, Str. Ciocârlii, Nr.8
 Jud. ALBA ROMÂNIA

KUTHE + NAGEL S.r.l.
 Via del 24
 am at 30 LUG 2025

Unterschrift und Stempel des Absenders
 Signature and stamp of Sender

Unterschrift und Stempel des Frachtführers
 Signature and stamp of Carrier

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature and stamp of Consignee

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung
 Calculation of distance

von/from	bis/to	km

Paletten-Absender - Paletts Sender			Paletten-Empfänger - Paletts Consignee		
Art	Anzahl	kein Tausch	Art	Anzahl	kein Tausch
Euro-Palette			Euro-Palette		
Gitterbox-Palette			Gitterbox-Palette		
Einfach-Palette			Einfach-Palette		

26 Vertragspartner des Frachtführers

27 Amtliches Kennzeichen
 Kfz AB60CYK/AB90CYK
 Anhänger

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift